**Gutachten des wissenschaftlichen Betreuers**

Die von Jelena Kravtsova ausgeführte Studie trägt den Titel „Sprachliche Mittel der Bewertung (am Beispiel deutscher und russischer Medienberichte über das Deutsch-Russische Jahr 2012/13)“. Die Arbeit besteht aus der Einführung, zwei Kapiteln, Zusammenfassung, Literaturverzeichnis und zwei Anlagen mit Volltexten von analysierten Artikeln, Auszüge aus denen in der Arbeit als Beispiele verwendet worden sind.

Als Forschungsmaterial dienten insgesamt 93 Medienberichte, von denen 52 russisch- und 41 deutschsprachig sind, die dem Gesamtumfang von ca. 180 Standardseiten entsprechen.

Das Hauptanliegen der Studie besteht darin, einen Vergleich zwischen den deutschen und russischen Medienberichten vom Standpunkt der interkulturellen Kommunikation aus zu ziehen sowie lexikalische und syntaktische sprachliche Mittel der Bewertung in den Texten auszusondern und zu analysieren. Im praktischen Teil der Arbeit erfolgte eine Unterteilung der für die Analyse ausgewählten Texte in drei Gruppen abhängig vom Thema der Medienberichte und eine Analyse der lexikalischen und syntaktischen Mittel der Bewertung. In der Zusammenfassung werden die häufigsten Mittel der Bewertung beschrieben und ihre Verwendung in deutschen und russischen Medienberichten aufgrund der Theorie der interkulturellen Kommunikation verglichen.

Während ihrer Arbeit hat sich Jelena Kravtsova als eine selbständige junge Forscherin gezeigt, die imstande ist, unterschiedliche theoretische Ansätze global zu deuten und für die gewählte wissenschaftliche Zielsetzung zu verwenden.

Die Arbeit entspricht den am Lehrstuhl für deutsche Philologie der Philologischen Fakultät der Staatlichen Universität St. Petersburg bestehenden Anforderungen an eine Masterarbeit und kann mit einer positiven Note ausgezeichnet werden.

Den 2. Juni, 2014

Wissenschaftlicher Betreuer, Dr. phil. Wladimir Kornew